

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937.	N° 59	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 4-XXI : BUDGET. N° 55 : RAPPORT. N° 46 : AMENDEMENTS.		BEGROOTING : N° 4-XXI. VERSLAG : N° 55. AMENDEMENTEN : N° 46.

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1937

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 5 décembre 1936.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937.

Ils se traduisent par une augmentation de 4 millions 365,000 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses extraordinaires proprement dites à la somme de . fr.	1,141,010,839
Pour les dépenses O.R.E.C., à la somme de	1,475,167,000

Ensemble. . . fr. 2,616,177,839

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, 5 December 1936.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 4,365,000 frank.

Ingevolge deze amendementen, zal het begrootingsontwerp beloozen :

Voor de eigenlijke buitengewone uitgaven, de som van fr.	1,141,010,839
Voor de uitgaven D. E. H., de som van	1,475,167,000

Te zamen. . . fr. 2,616,177,839

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

AMENDEMENTS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de redressement économique.

Art. 1^{bis} (nouveau). — *Avance à l'asile d'aliénés de l'Etat à Mons pour la construction d'un nouveau pavillon* fr. 2,500,000

Augmentation de 2,500,000 francs.

En raison de l'accroissement constant de la population des asiles d'aliénés du Royaume, il est indispensable de construire un nouveau pavillon pour 100 malades indigentes à l'Asile d'aliénés de l'Etat à Mons.

Des avances de même nature ont été faites pour la construction de nouveaux pavillons aux asiles d'aliénés de Tournai et de Reckheim et à la Colonie d'aliénés de Gheel (art. 5 du Budget extraordinaire de 1936).

L'avance sera remboursée au Trésor, par annuités de 100,000 francs, à partir de 1938.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA
RESORPTION DU CHOMAGE

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de redressement économique.

Art. 86. — *Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles, etc.* fr. 11,000,000

Augmentation de 1,865,000 francs.

Cette augmentation de crédit est nécessaire pour l'exécution des travaux énumérés ci-dessous, prévus au Budget extraordinaire de 1936, mais qui n'ont pas été mis en adjudication cette année, les projets définitifs n'ayant pu être établis en temps opportun :

Construction d'une caserne à Libramont.	fr. 300,000
Construction de logements pour gendarmes mariés à Neufchâteau, Dinant et Marchienne-au-Pont et construction d'une écurie dans cette dernière localité	fr. 1,565,000

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 142. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer belges, pour compte de l'Etat* fr. 1,810,000

Augmentation de 810,000 francs.

AMENDEMENTEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor economisch herstel.

Art. 1^{bis} (nieuw). — *Voorschot aan het Rijkskranksinnigengesticht voor vrouwen, te Bergen, tot het bouwen van een nieuw paviljoen* fr. 2,500,000

Vermeerdering van 2,500,000 frank.

In verband met het voortdurend toenemen van de bevolking, in de Rijkskranksinnigengesichten, is het volstrekt noodzakelijk een nieuw paviljoen voor 100 behoeftige zieken bij het Rijkskranksinnigengesticht voor vrouwen te Bergen te bouwen.

Dergelijke voorschotten werden gedaan voor het bouwen van nieuwe paviljoenen bij de kranksinnigengesichten, te Doornik en te Rekkem, en bij de kranksinnigenkolonie, te Gheel (art. 5 der Buitengewone Begroting voor 1936).

Het voorschot zal aan de Schatkist worden terugbetaald door middel van jaarsommen van 100,000 frank, te rekenen van 1938.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN WERKVERSCHAFFING

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor economisch herstel.

Art. 86. — *Rijkswachtkazerneering. — Bouwen, kopen van onroerende goederen, enz.* fr. 11,000,000

Vermeerdering van 1,865,000 frank.

Die kredietverhooging is noodig voor het uitvoeren der navermelde werken die voorzien waren in de Buitengewone Begroting van 1936, maar dit jaar niet konden aanbesteed worden, daar de definitieve ontwerpen niet te bekwamer tijd vastgesteld konden worden :

Bouwen van een kazerne te Libramont	fr. 300,000
Bouwen van woongelegenheden voor gehuwde rijkswachters, te Neufchâteau, Dinant en Marchienne-au-Pont, en bouwen van een paardenstal in deze laatste localiteit	fr. 1,565,000

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 142. — *Verschillende werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van den Staat* . fr. 1,810,000

Vermeerdering van 810,000 frank.

Art. 143. — *Suppression du passage à niveau n° 10 à Jette (convention du 13 juillet 1923)* . . . fr. 40,000

Diminution de 810,000 francs.

D'accord avec l'Administration communale de Jette, la question de la suppression du passage à niveau n° 10 pourra se terminer moyennant paiement d'une somme de 40,000 francs environ.

D'autre part, la Société Nationale des Chemins de fer sollicite l'autorisation d'exécuter d'autres travaux soit entre autres, la construction d'un viaduc à Ixelles (1,000,000 de francs).

Le transfert sollicité doit permettre l'exécution du programme envisagé sans augmentation du montant global des crédits sollicités.

Art. 143. — *Afschaffing van den overweg n° 10, te Jette, (overeenkomst van 13 Juli 1923)* . . . fr. 40,000

Vermindering van 810,000 frank.

Met goedvinden van het Gemeentebestuur van Jette, kan de kwestie van de opheffing van overweg n° 10 beëindigd worden door de betaling van een bedrag van ongeveer 40,000 frank.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen heeft, bovendien, de toelating gevraagd tot het uitvoeren van andere werken, onder andere het bouwen van een viaduct te Elsene (1,000,000 frank).

De gevraagde overdracht moet de uitvoering van het voorgenomen programma mogelijk maken zonder verhooging van het globale bedrag der aangevraagde kredieten.